Maryland
DEPARTMENT OF HEALTH

Wes Moore, Governor · Aruna Miller, Lt. Governor · Meena Seshamani, M.D., Ph.D., Secretary

September 1, 2026

Introduction to the Korean Translation of the Maryland MOLST form

MOLST (Medical Orders for Life Sustaining Treatment) is a medical order that gives patients more control over their care during serious illness. The two-page form is signed by the patient and by a physician, nurse practitioner, or physician assistant. MOLST lists the types of medical treatment that a patient wishes to receive during serious illness.

The attached document is a Korean translation of the Maryland MOLST form. The translated form is for educational purposes only to be used when discussing a patient's wishes. Following discussion, the decisions must be documented on the official two-page MOLST form. The signed MOLST form must be in English so that emergency personnel can read and follow the orders.

For more information, please visit marylandmolst.org

2026년 9월 1일

메릴랜드 MOLST 양식 한국어 번역본 소개

MOLST(연명치료를 위한 의료 지시서)는 중증 질환을 앓는 동안 환자가 자신의 치료에 대해 보다 많은 결정권을 가질 수 있도록 하는 의료 지시서입니다. 2페이지로 구성된 이 양식에는 환자와 의사, 전문간호사 또는 의사보조원이 서명합니다. MOLST에는 중증 질환을 앓는 동안 환자가 받기를 원하는 의료 처치의 유형이 명시되어 있습니다.

첨부된 문서는 메릴랜드 MOLST 양식의 한국어 번역본입니다. 번역된 양식은 교육 목적으로만 제공되며, 환자가 원하는 사항을 논의할 때 사용됩니다. 논의 후 결정된 사항은 공식 2페이지 MOLST 양식에 기록해야 합니다. 서명된 MOLST 양식은 응급 의료 인력이 읽고 지시 사항을 따를 수 있도록 영어로 작성되어야 합니다.

자세한 내용은 marylandmolst.org를 참조하시기 바랍니다.